

YUWEN XIANDAIHUA

语文 现代化

4
1980

庆祝王力先生学术活动五十周年专辑 ☆ 语音研究与现代
科学技术 ☆ 德 - 汉机器翻译的一个模型和实现方法 ☆ 词汇计
数的统计学 ☆ 汉字的构形、发展和汉字的千字教学 ☆ 三十年
来中国语言工作的一些情况 ☆ 计算机与汉字排版印刷自动化
☆ 文字改革三十年记事 ☆ 文改通信 ☆ 语文科技消息

学术性 资料性 实验性丛刊



庆祝王力先生学术活动 50 周年座谈会

(1980 年 8 月 20 日)

上图：座谈会会场

下图：胡愈之（左二）、叶圣陶（左一）等出席座谈会

中国新闻社 王 苗摄





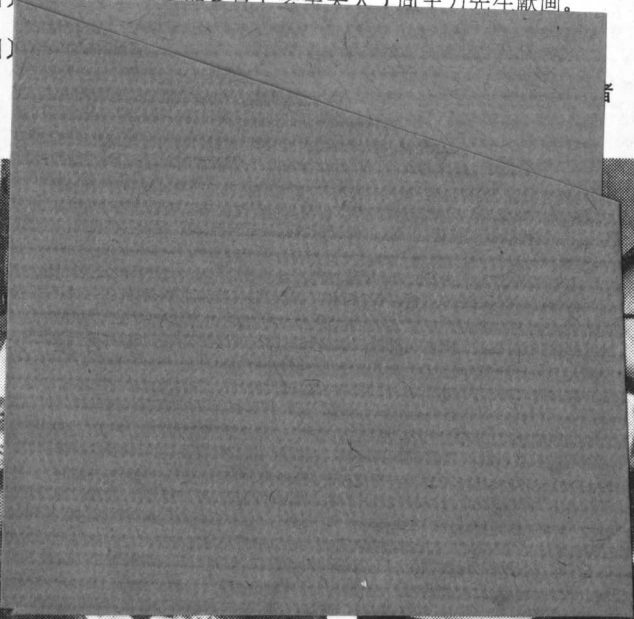
庆祝王力先生学术活动50周年座谈会

〔上图〕 王力先生同祝贺者在一起。左起：叶圣陶、莫文骅、魏传统、胡愈之、蒋南翔、王力、夏蔚霞（王力夫人）、董纯才、殷焕先、张友渔。

〔左下图〕 中国画院画家胡契青（老舍夫人）向王力先生献画。

〔右下图〕

杨武敏摄



学术性 · 资料性 · 实验性

ZUOTAN 座谈 · CHANGYI 倡议

庆祝王力先生学术活动50周年专辑

5 庆祝王力先生学术活动50周年座谈会的发言(摘登)

倪海曙 董纯才 蒋南翔 胡愈之
 叶圣陶 吕叔湘 王竹溪 叶籁士
 周有光 魏传统 吴宗济 殷焕先
 王 均 郭锡良 唐作藩 陈明远
 王 力

24 一次别开生面的学术活动——记庆祝王力先生学术

活动50周年座谈会

本刊记者

28 王力先生和中国语言学

唐作藩 张双棣

34 王力先生对汉字改革的贡献

郭锡良 曹先擢 蒋绍愚

40 王力先生对汉语规范化的贡献

唐作藩 詹伯慧 杨耐思

46 从王力先生的语法理论讲到“变生语法”〔日〕藤堂明保

56 Quánguó Gāoděng Yuàn-xiào Wénzì Gǎigé Xuéhuì

Chóubèizǔ de Hèxìn (全国高等院校文字改革学会
 筹备组的贺信)

58 在北京语言学会成立大会上的讲话

语言学当前的任务(王力)——搞语言学要

中西结合, 重视应用, 注意普及(叶圣陶)

LUNWEN 论文·BAOGAO 报告

-
- | | | |
|----|-------------------|---------|
| 64 | 语音研究与现代科学技术 | 林茂灿 |
| 73 | 德-汉机器翻译的一个模型和实现方法 | 邵品洪 庄建南 |
-
- | | | |
|----|----------|--------|
| 81 | 词汇计数的统计学 | 马大猷 |
| 88 | 汉语拼音的多余度 | Maomao |
-
- | | | |
|-----|------------------------------|-----|
| 91 | 编写新部首字典的一些考虑 | 王竹溪 |
| 103 | 汉字的构形、发展和汉字的千字教学
——汉字平议之一 | 殷焕先 |
| 123 | 汉语拼音文字定型化问题初探(下) | 尹斌庸 |
-
- | | | |
|-----|------------------------------------|---------|
| 136 | 汉语拼音分词连写的几个问题 | 詹龙标 |
| 147 | 空格和短横的作用 —— 学习《汉语拼音正词法要
点》的笔记之二 | 海 英 |
| 157 | 汉语成语拼音书写形式规范问题探讨 | 张泽波 |
| 166 | 重叠式语词简写法 | 高家莺 范可育 |
-
- | | | |
|-----|-----------------|--|
| 171 | 高等院校文字改革教材提纲(四) | |
|-----|-----------------|--|
-

ZILIAO 资料·WENXIAN 文献

-
- | | | |
|-----|-----------------|-----|
| 173 | 30年来中国语言工作的一些情况 | 詹伯慧 |
|-----|-----------------|-----|
-
- | | | |
|-----|--------------------------|-----|
| 194 | 《现代汉语词典》汉语拼音注音的分词连写条例(下) | 金有景 |
| 203 | 《汉英词典》采用汉语拼音的几点体会 | 赵慕昂 |
-
- | | | |
|-----|------------------|---------------|
| 211 | 计算机与汉字排版印刷自动化(上) | Chen Guan |
| 218 | 日文d语词处理机 | 〔日〕森 健一(王绪龙译) |
-
- | | | |
|-----|------------------|-----|
| 228 | 刘少奇同志和苏北拉丁化播种队 | 张 雁 |
| 235 | 回忆汪达之同志在普通话语音研究班 | 孙修章 |
-

238 从马丁·路德创立德国民族语文得到的启示 叶 丹

242 关于越南的“喃字” 李乐毅

250 文字改革30年记事(初稿)(一) 张 朋 费锦昌

YUWEN DUANLUN 语文短论

258 从评阅汉语拼音试卷想起 典 诚

260 口头语为基础,书面语是主导 光 磊

PINXIE SHIYAN 拼写试验

263 Zai “4renbang” Hengxing Shiqi Xie gei
Pengyoumen de Shi (在“四人帮”横行时期
写给朋友们的诗)(二)(四首) Ni Haishu (倪海曙)

270 Bā Jīn, Wǒmen Huìjiànle Péng Déhuái Sī-
lǐngyuán (巴金:我们会见了彭德怀司令员) 金有景拼写

277 Gangqín Yanzouhui (钢琴演奏会) 张蕴辉拼写

280 艾青:窗外的争吵 老 兵试验

FANYI 翻译·GAIXIE 改写

282 《诗经》的普通话翻译和古今音拼写 黄典诚

WEN-GAI TONGXIN 文改通信

289 关于汉字编码(L.Z.)——关于用《汉语拼音方案》拼写中国人名地名(朱成钧)——对文改工作的几点意见(俞润汝、裘克安)——希望文改会注意这几件事(孙福全)——关于普通话的定义(喻世长)——关于日本的罗马字运动(村野辰雄)——关于日本国立国语研究所和日本的汉语研究工作(詹伯慧)——关于文改科研工作的建议(张泽生)

DONGTAI 动态

- 302 《第二次汉字简化方案(草案)》开始修订(302) 中国文字改革委员会决定研究和制订《标准现代汉字表》(302) 语文出版社在筹建中(303) 中国语言学会举行成立大会(303) 中国音韵学研究会成立(304) 全国高等院校文字改革学会筹备组举行第二次筹备会议(305) 教育部举办中央普通话进修班(306) 上海师范大学文字改革研究室成立(306) 《中国大百科全书》条目按汉语拼音字母顺序排列并用《汉语拼音方案》注音(307) 山东省语言学会成立(307) 福建省语言学会成立(307) 甘肃师范大学文字改革研究室成立(308) 丹东师专文改研究会成立(308) 一批高校举办暑期外国人中文学习班(308) 80个院校成立文改研究组织(309) 香港小学将开设普通话科(310) “美国之音”访华组访问中国文字改革委员会(310) 美国国会推迟采用《汉语拼音方案》(310) 一批外国学者同中国文字改革委员会座谈文改工作(311) 北京市语言学会举行学术报告会纪念黎锦熙先生诞生90周年(312) 上海编制中小学语文朗读唱片和朗读教学参考(312)
-

YUWEN KE-JI XIAOXI 语文科技消息

- 313 小型汉字资料检索系统(313) “中文三号电脑”(314) “电子报纸”的雏型(314) 会说话的杂志(315) 会说话的轮椅(315) 可供盲人使用的听觉打字机(315) 快速电子计算机(316) 节约时间的电话(316) 一种理想的复印机(316)
-

LUNWEN SUOYIN 论文索引

- 317 1980年第二、三季度国内报刊语文和文改文章篇目选登
-

封二 封三 庆祝王力先生学术活动50周年

庆祝王力先生学术活动 50 周年专辑

庆祝王力先生学术活动 50 周年座谈会的发言(摘登)



倪海曙 (中国文字改革委员会秘书长):

王力先生 50 年来在我国语文学的研究和教学方面, 在我国的语文现代化和文字改革工作方面,

作出了卓越的贡献。今年 8 月 26 日 (阴历七月十六日) 是他的 80 寿辰。为了感谢他半个世纪以来的辛勤劳动, 在我国语文学学术方面培养了那么多的人才, 写下了那么多的著作, 我们今天特地举行这个庆祝座谈会。我们要用学术活动来庆祝王力先生的 80 寿辰, 借以活跃我国的语文学学术空气, 促进语文现代化和文字改革工作。除了开庆祝会外, 我们还准备征集语文学和文字改革的论文, 出版纪念论文集。这次庆祝活动, 不仅是在国内举行, 香港、美国和日本方面也同时举行。香港中国语文学会、香港大学和中文大学等单位也要联合编印纪念论文集; 由香港大学马蒙教授主编。今年 4 月以来, 香港刊物已经开始发表庆祝文章, 香港《语文

杂志》第5期将出专辑。美国《华侨日报》也已刊载庆祝文章。赵元任先生寄来了贺信。日本中国语学会、日本日中学院和东京京都大学的汉学家们也将发表庆祝文章，其中波多野太郎先生、藤堂明保先生和田田武雄先生都寄来了贺信或贺电。上个月，中国新闻社向海外发出电讯，报道了我们国内要举行庆祝活动的消息后，海外很多语文学科学术界人士来信要求回国参加庆祝活动。这再一次说明了王力先生不但“桃李遍天下”，而且在国际学术界享有很高的声望。现在，请大家热烈鼓掌，表示我们对他的祝贺和感谢！（全场掌声经久不息）

下面由董纯才同志代表中国文字改革委员会致贺词。

董纯才（中国文字改革委员会主任）：

今天我们举行庆祝王力先生学术活动50周年座谈会，我们大家都感到十分高兴。这不仅是中国语文学界的喜事，也是对社会主义文化建设有贡献、有才能的知识分子的喜事！

王力教授从法国获得文学博士学位到现在整整50年了。半个世纪以来，他一直从事语文学的教学和研究，他的著作有40种，论文有130多篇，他在语文学界和

其他方面培养了好几代人才。他所教过的一些学生，以及学生的学生，在我国很多大学教书，在世界上的很多大学教书。全世界的汉学家，很少没有读过王力教授的著作的。王力先生把自己的一生献给了语文学术，献给了中国人民。我们举行这个座谈会，热烈庆祝他的学术活动50周年，赞扬他一生的辛勤劳动，希望大家都学习他发奋努力、刻苦钻研的治学精神。

王力教授跟中国文字改革委员会和文改工作有直接的关系。从1954年中国文字改革委员会成立以来，他就担任委员；最近又担任了副主任。他为我国的文字改革做了许多有益的工作。这里我只讲两件事。

一件事是20多年前《汉语拼音方案》的制订。当时，王力教授是汉语拼音方案委员会的委员。《汉语拼音方案》不是轻而易举就产生的，这个方案经过3年多紧张的集体努力才制订成功。方案的制订，是一件有划时代意义的工作，其中王力教授作出了重大的贡献。特别难得的是，王力先生既考虑到方案的学术性，又考虑到方案的实用性。今天的《汉语拼音方案》，已经从中国的法定标准发展成为拼写汉语的国际标准，这是我们国家的光荣，也是文改会的光荣。

第二件事，就是最近王力教授又担任了一项新的文改任务——主持《第二次汉字简化方案(草案)》的修订工作。王力教授今年整整 80 岁了，可是他为社会主义现代化事业奋斗的精神，真象 18 岁一样。他每星期到文改会召开修订会议，回家以后还要研究会议中提出的问题。此外，他还担任许多工作，还要进行教学、科研和著述。我相信，三国时代的老黄忠如果看到今天王力先生为人民服务的精神，他也会自叹不如的。

学无止境。王力教授的学问还在向前发展。在新的长征中，王力教授也会“老当益壮”，百尺竿头，更进一步。我们祝贺王力教授身体健康、精神愉快，为我国语文科学和文字改革事业，作出更大的贡献！

蒋南翔（教育部部长）：

王力先生学术活动 50 周年，是非常值得庆祝的。虽然今天上午有一个重要的会议，但我还是请了假，特地赶来表示祝贺！因为我早年在清华念书的时候，也是他的一个学生。

王力先生学术活动 50 周年之所以值得热烈庆祝，我认为有两方面的重大意义。第一方面，作为教育工作者，王力先生是我国高等教育界的一个杰出代表。他从 1931 年

在法国获得博士学位回国以后，先后在清华大学、燕京大学、长沙临时大学、广西大学、西南联合大学、中山大学、岭南大学、北京大学任教，半个世纪来始终一贯，为国家培养了许多人才。他在漫长而艰巨的教学活动中，同时还进行中国语文方面的科学研究，不断有新的创见、新的成果；这些成果，又大大丰富了他的教学内容。我们完全可以说，王力教授是教学与科研相结合的一个典范！我们现在搞四个现代化，关键是科学技术现代化。我们要努力把全国的高等学校都办成双重的中心，既是教育中心又是科学研究中心。要在高教界办好这样双重的中心，两位一体，最核心的问题是要体现在人的身上，体现在教师身上。必须做到：既是教育工作者又是科学研究工作者；不仅为国家培养人才，而且自己要在科学上获得成果。这个问题，不仅对于自然科学、技术科学方面应该提出高标准的要求，而且对于社会科学、人文科学方面也应该提出高标准的要求。我们希望大家努力学习王力教授的榜样，在高等院校中，把教育和科学研究紧密地、有机地结合起来，相互促进，不断提高。

第二方面，从中国语文的学术上来说，王力先生作出了许多开创

性的贡献。我们的汉语是在世界上使用人口最多的一种语言，有着悠久的历史，丰富的典籍；但是，汉字又是世界上最难学的一种文字，从甲骨文、金文、大篆、小篆、隶书、楷书一直用到现在。对于中国语文，王力先生深入研究了半个世纪，在语文科学的各个方面都有突出的成绩。我看到国外的报刊材料上说：“王力先生是近百年来中国最大的语言学家。”我对于语言学缺乏研究，但是我早年在清华念书，听过王力先生的课。王力先生在研究吴语的时候，曾经叫我来发音。他用现代科学的方法，研究中国语文，给了我们青年学生很大的启发。我认为，可不可以说王力先生在学术上成就超过了前人，看来是可以这样说的。

王力先生获得这样的成果，但是工作条件常常是很艰苦的。解放前，国难当头，经过八年抗战，水深火热；解放后，稍有起色，但又蒙受十年浩劫，玉石俱焚。半个多世纪以来，王力先生与中国人民共甘苦、共患难，渡过了峥嵘的岁月。但是，“艰难玉汝成”，王力先生艰苦奋斗，在教育工作和学术著述两方面，都成为我国语文学界的杰出代表。王力先生今年迎接了他的80寿辰。他仍然精神抖擞，创造力旺盛。祝愿王力先生健康、长寿，

在教学和科研两方面，不断获得更高的成就！

胡愈之（中国人民政治协商会议副主席）：

首先热烈庆祝王力先生学术活动50周年和80寿辰，祝愿他作出更大的贡献！

我想谈一个问题，就是思想解放同文字解放的密切关系。首先要做到解放思想，才能做到解放我国的文字。

今天在庆祝王力先生学术活动50周年座谈会上，来谈文字改革，使我想起了将近50年前鲁迅先生的一篇文章：《门外文谈》。那时候，天气酷热，鲁迅先生在上海弄堂里，谈文字改革。当时的政治环境是很危险的，谁提倡大众语、新文字是要丢脑袋的！那时候是在国民党封建法西斯高压下，反动派喜欢写一种半文半白、不文不白的文章，而革命派的同志，奋起宣传拉丁化新文字。文字改革是这样搞起来的。

解放以后，形势改变了，有了正式的国家机构——中国文字改革委员会。王力教授和我都是文改会的委员。今天这个庆祝活动，就是由文改会主办的。从国语罗马字、拉丁化新文字，到《汉语拼音方案》，我们已经打好了汉字改革的基础。在《汉语拼音方案》的基础上，我们

就可以用拉丁字母拼写汉语。有人并不反对汉字改革，也不反对汉语拼音，但是说，要到下个世纪再见。有人认为现在普通话没有普及，方言分歧，不能用拼音文字。这些讲法，实际上都是不对的，都是思想没有解放。对于这些问题，王力教授专门写过文章，我也写过文章，来分析，来研究。我们认为首先必须解放思想，作一些实验，作一些调查，采取一些措施，进一步来解放我国的文字。

目前的小学课本，文言文的成分不少，这样给小学生增加很多困难。我建议，首先要在小学普及汉语拼音，试验在小学一、二年级用汉语拼音教学。初级小学的语文课本、算术课本、常识课本，用汉语拼音。搞一些试点，让小学生开头不学汉字，先用汉语拼音写话、写信、写作文。首先把小学生从繁难的汉字枷锁下面解放出来，这样做行不行？我看是值得试一试的。

我们要为下一代的幸福着想。我们这一代都老了，很老了。我们最后的希望是什么呢？我们希望给下一代青少年留下一些好的遗产。这个宝贵的遗产就是汉语拼音。

王力教授是语言学家，他是搞汉字改革、主张拼音化的。我也是搞汉字改革、主张拼音化的。所以

我就谈了“思想解放与文字解放”这个问题。来庆祝王力教授学术活动50周年。王力教授在我国文字改革事业上有很大的功劳。我们一定要继续努力推行《汉语拼音方案》、推广普通话，搞好文字改革工作！

叶圣陶（全国人民代表大会 常委会委员）：

今天咱们在这里庆祝王先生学术活动50周年和他的80寿辰，有很大的意义。前面几位同志都说过了，我很赞成，所以就不再重复。我只说说我个人从王先生那里受到的教益。在半个多世纪的交往中，我们的深厚情谊说不尽。我就填了一首词《水龙吟——祝了一先生八十寿》，来表示我对他的敬意，对他的感情。这首词已经印在纪念册上：

祝君八十陈辞，非徒文字
因缘久。燕园昔访，鸿光吴语，宛逢乡旧。剖胆前年，联肩问疾，情亲何厚！更俯从微愿，津梁声韵，顷相告，斯编就。

今古语文深究，孜孜浑
忘昏昼。传薪改火，一隅三反，承前开后。笃学精神，等

身著作，乔松苍秀。看群贤毕至，鸿篇云集，为先生寿。

我在这里加几条注解。“燕园昔访”，是说我曾经到燕南园王先生家里，听王先生跟我讲苏州话，使我感到象遇见老同乡一样。本来王先生是广西人，他平时说一口普通话。王先生能讲苏州话，是受了王夫人的熏陶。

“剖胆前年”，说的是1978年夏天我在医院里动手术，是胆结石。承蒙王先生夫妇特地从北京大学来看我，我真是感激涕零。

“俯从微愿，津梁声韵”，说的是我对于文字、训诂、声韵的学问，缺乏研究。什么韵部的分合，韵图的等呼，对转旁转，我都看不懂。我曾经请王先生写一本通俗的启蒙书，把我国的文字声韵的学问，用5万字的篇幅，深入浅出地介绍给一般读者，作一个引路的向导。王先生马上答应。过了10天，王先生说他写成了。我问多少字？王先生说：“3万字。”我鼓掌欢迎。只用3万字，就能把古来玄奥的声韵之学讲清楚，作为一本入门书，这功劳不小！刚才我看到纪念册上王先生著作目录，一共40部，但是我说的这一部还在商务印书馆，没有印出来。

王先生钻研古代汉语、现代汉语，真是孜孜不倦、废寝忘食。他

50年来的著作叠起来，真有一两个人的身子那么高！学术界的朋友们，他的学生们，准备写许多论文，出一本纪念论文集，来为他祝寿，我举双手赞成！

王力：

刚才听了叶老的话，我非常激动，我要表示对叶老的万分感谢！他对我的恩情很深。我跟叶老是怎么认识的呢？1927年，我在法国巴黎大学念书的时候，自己没有钱，在外国生活很苦，就想要卖文为生。但是语言学的研究论文是不值钱的，只能翻译一些法国文学作品，寄给商务印书馆。当时谁审阅我的译稿呢？就是叶老。叶老看了我的稿子，给了很好的评语，从此以后，我所有十几部译稿，商务印书馆都印行了。我在法国5年求学的费用，可以说是叶老给我的。所以我非常感谢他！回国以后，跟叶老通信，但是没有能见面。直到解放以后，我到北京来，才同叶老见面了。叶老写了很有感情的词，我是很激动的，也依照他的原调原韵，和他一首词，表示感谢，表示我对叶老的深厚情谊：

懿欽海内词宗，竹林稷下
驰名久。情殷私淑，一朝相见，
新交如旧。当代方臯，马

空冀北，承恩独厚。喜长随杖履，亲聆警策，勤培植，粗成就。

四库艺文穷究，苦钩玄，焚膏赍昼。焕之高制，西川佳作，藏山传后。毓德良师，树人宏业，芝兰清秀。祝康强逢吉，心闲身健，无疆眉寿！

吕叔湘（中国社会科学院语言研究所所长，书面发言）：

今天我们在这里集会，庆祝了一先生从事语言科学的研究和教学活动50周年，是一件很有意义的事情。拿50年前我国语言学界的情况跟今天的情况比较，不能不说是有了很大的发展，而在这个发展中了一先生的学术活动起了不小的作用。

50年以前，就是三十年代开始的时候，旧的一代学者如章太炎、黄季刚、钱玄同等，他们的成就已经成为历史，以赵元任、罗常培、李方桂等人代表的新一代学者还只刚刚开始他们的工作。语法的研究还是以古代语言为主要对象，而且基本上是跟在《马氏文通》后面踏步。现代汉语的研究，无论是普通话还是方言，无论是语音还是语法，都还处于极其粗糙的阶段。白

话文已经在相当大的范围内使用，但是象样的白话词典却是一本也没有。

今天的情形，各个方面都跟50年前很不一样了，而了一先生也在各个方面都作出了自己的贡献。了一先生很早就对古韵的分部提出自己的见解，又在《汉语史稿》里做了系统的论述。在语法方面，了一先生的《中国文法学初探》这篇论文指出语法研究的新路，《中国现代语法》又作出遵循内部一致的原则使用材料的榜样。在方言工作上，了一先生写过《广东人学普通话》和《江浙人学普通话》的手册。最近几年了一先生又致力于汉语字源的探索，写成了《同源字典》。在作育人材方面，了一先生先后在清华大学、西南联大、中山大学、北京大学教了半个世纪的书，教过上千的学生，其中有不少已经成为今天的教学和科研骨干。

但是拿我们的情况去跟国外语言学界的情况比较，差距还是很大。就世界范围来说，这半个世纪变化之大是惊人的。不论是语言本身的研究，还是涉及语言应用的各种边缘学科，都几乎是5年一小变，10年一大变。不论是语言学科的专门著作，包括期刊和单刊，还是语言学科的专门人材，都已经成十倍甚至成百倍地增长。我希望同志们借今天的时机研究研究，怎样才能扩大

我们的队伍，并且使得这个队伍里能够涌现出更多的象了一先生这样的学者，能够写出更多的象了一先生的著作那样的著作。

在同志们集会庆祝了一先生学术活动 50 周年的时刻，不巧我不在北京，只好写下我的一点感想，借以表示我的祝贺。

王竹溪(北京大学副校长)：

我是搞物理的，对语文科学有兴趣，然而外行。我在语文学术上没有多大发言权。但是我对王先生很有感情，所以特地来向王先生表示祝贺！

我跟王先生同事多年了。抗战期间在昆明西南联大的时候，王先生在中文系教书，我是在物理系教书。那时候王先生写了一部讲义《中国现代语法》，送了我一部，我看了以后很有感想。我觉得这是一部划时代的书，它开创了中国语法研究的新阶段。现代语法跟古代语法不一样，古代汉语跟现代汉语有变化，另外现代的北京话和其他地方的方言也不一样。王先生的书有一个很大的特点，就是决不笼统含混，决不把古今混为一谈，而是选定一本具有代表性的材料《红楼梦》中的口语为对象，加以分析研究。他突破了清末《马氏文通》的条条框框，开辟了一条新路子，标志着中国语

法的一个新阶段。根据客观的、可靠的材料，找出它内在的语法规律，而不是套用外国的现成的理论。所以它有独创性。对于这种方法我感到很亲切，这是跟我们搞物理学的方法是一致的。当然我个人跟王先生很有感情，同时在治学方法上也是相通的。

现在我跟王先生在双重的意义上是同事：一是都在北京大学工作，二是都担任中国文字改革委员会的工作。我们要向王先生学习，把教育工作搞好，把文字改革工作搞好！

叶籁士(中国文字改革委员会副主任)：

前面几位的发言我很同意。王先生在学术上的贡献，专家们早有定评。现在我只讲几件跟文字改革有关的事情。

三十年代，我在上海搞“世界语联盟”的工作，通过世界语从苏联方面把有关拉丁化新文字的材料几乎全部收集到了。我们拿着这份当时国内唯一的材料，感到有责任把它们公布于世，让大家都知道。从那以后我们就开始搞起文字改革来了。拉丁化新文字介绍到国内，得到鲁迅先生、陶行知先生大力支持，但是国民党政府对它实行镇压。当时有一些搞国语运动的语言学家反对拉丁化新文字，说它是俄国人

搞的，意思无非是说，搞新文字的人是拿卢布的。就在那个时候，我读到了王力先生的一篇论汉字改革的文章（文章的题目和出处已经忘记，可能就是1936年在《独立评论》发表的那篇《汉字改革的理论与实践》），他对当时国语罗马字和拉丁化新文字的争论，态度比较公正。他说，跟过于复杂的国语罗马字相比，简洁的拉丁化新文字是得到群众支持的，特别是得到青年们拥护，因此应当予以重视。当时我是一个年轻的新文字工作者，读了王先生的文章，很受鼓舞。

第二件事，是在1954年12月中国文字改革委员会成立以后，下面设了一个拼音方案委员会，有12名委员，王先生和我都是委员。这项工作是很紧张的。王先生对于每次讨论都很认真很负责。在拼音方案委员会里有少数几位委员，口袋里装着自己的方案，总想要通过个人的方案。因此，有的时候争论往往是很激烈的。但是王先生不搞个人方案，他在讨论中坚持原则，顾全大局。这一点给我的印象很深刻。

第三是王先生在治学方面不拒绝做“小事情”。在语言学界，有些人认为文字改革、推广普通话是不屑一顾的，认为其中没有什么学问可谈。但是王先生就不是这样。

他不但写大部头的学术著作，同时也写通俗的文章和小册子来宣传文改。这种精神我认为值得提倡。

最后祝王先生健康长寿，为语文科学、为文字改革作出更大的贡献！

周有光（中国文字改革委员会研究员）：

今天，我们庆祝王力先生学术活动50周年，这是王先生的喜事，也是语言学界的喜事，更是社会科学界的喜事。在重理轻文的今天，能为一位语言学家庆祝他的学术贡献，这在中国是有启蒙意义的。

王先生的学术贡献是多方面的，同志们和朋友们会分门别类来介绍和庆祝。我只简单谈一下王先生在文字改革方面的贡献。

早在清末的切音字运动中就有象劳乃宣那样的音韵学者参加。国语罗马字的制订有赵元任先生和其他语言学者参加。不过语言学者中对文字改革有兴趣的人毕竟是不多的，这是正常现象，因为语言学者不可能都来搞文改。可是也有的语言学者认为文改跟语言学是不相干的，甚至把文改看成是歪门邪道，深恐跟文改搭上关系。王先生的态度迥然不同，他明确认识文改和语言学的关系，很早就从语言学的角度研究文改。

40年前，他出版了《汉字改革》这本研究文改的学术著作，把文改和语言学结合起来，提高了文改运动的学术水平。不幸的是，这本书出版于抗日战争时期，那时候是文改运动的低潮，当时注意到这本书的人不多，后来这本书极难买到。因此今天热心文改的同志们中间，恐怕看到过这本书的人是不多的。

今天谈王先生对文改的贡献，必须首先谈这本书。

这本书是商务印书馆当时出版的“艺文丛书”之一。1938年王先生在桂林写的序言中说：

“汉字改革的本身虽是一种政策，而汉字的优劣及改革后的结果，都属于语言学的范围。”

他又说，“无论赞成或反对，都是把（文改）问题看得太简单。”

“我希望大家对这个问题的复杂性加以注意”。

这几句话，今天仍旧有千钧之重！今天的文改工作者应当对这几句话好好理解。

40年前，正是国语罗马字和拉丁化新文字相互争论的时代。王先生对二者作了公允的评论。他认为国罗过于复杂，北拉过于简单。复杂了难于推行，过于简单也不行。他说，“简单也有限度”。这句话，我认为非常重要。大家知道“欲速则不达”，很少人注意到“过简

则不行”。今天还有人批评汉语拼音方案“复杂”了。我看，这一点“复杂”是必要的。

40年前的拉丁化运动犯了过左的错误。把文字看作有阶级性是一大错误。斯大林在1950年说，“语言没有阶级性”，纠正了这个错误。

王先生在1940年出版的《汉字改革》中说，“语言文字的本身是中性的”。这就是明白地指出了语言没有阶级性。王先生说这句话，比斯大林早10年。遗憾的是，很少人注意到王先生在40年前说过的这句话。真是“过早的真理不是真理”！历史的前进是多么困难呵！

很多文改热心者把中国文盲众多说成是由于汉字不好。

王先生在他的书中说，“要给汉字洗刷造成文盲的‘主犯’的罪名，但是，不应当说它连‘从犯’的罪名也没有”。这句话既有趣味，又是真理。近30年来，年年扫盲，文盲依旧要以“万万”作为单位来计算。如果群众还在生存线上挣扎，汉字也好，拼音也好，群众是不会感到兴趣的。

《汉语拼音方案》的制订，王先生是重要参与人之一。这是大家知道的，不必细谈。我只指出一点，就是，语言学者们经常跟国际音标接触，极容易倾向于创造新字母。1956年发表的方案中有好几个新字母，就是语言学者们创造的。当时